

TRAITEMENT PAR RADIOTHÉRAPIE

Des réponses à vos questions



Hôpitaux
Universitaires
Genève

Comment se déroule **votre traitement ?**

Une radiothérapie vous est prescrite. Celle-ci dure généralement plusieurs semaines. Pour vous y préparer, l'équipe soignante vous a remis cette brochure. Son but est de répondre à vos questions sur le déroulement des séances et les effets secondaires éventuels du traitement.

Chaque situation étant différente, n'hésitez pas, au besoin, à demander des explications et à nous faire part de vos préoccupations.

Qu'est-ce que la radiothérapie ?

La radiothérapie consiste à délivrer des rayons de haute énergie dans le but de détruire les cellules cancéreuses. Ce traitement est souvent associé à une chirurgie et/ou une chimiothérapie et/ou une hormonothérapie et/ou une immunothérapie. Il est également utilisé pour soulager des symptômes liés à la maladie (douleurs, hémorragies...).



La séance de centrage ou simulation

Elle a pour but de mettre en place votre plan de traitement personnalisé. Au cours de cette simulation, vous passez un scanner. À l'aide des images obtenues, il est possible de déterminer avec précision la zone à traiter et les doses de rayons à administrer, mais aussi les organes à protéger. Cette séance dure environ une heure.

Garder la même position

La position prise durant le scanner correspond à celle que vous devrez reproduire à chaque séance de traitement.

Vous devez rester immobile pendant la durée du scanner. Si votre futur traitement se situe au niveau de la tête ou du cou, l'immobilisation se fait au moyen d'un masque moulé directement sur votre visage. Vous devrez le porter à chaque séance.

De minuscules points de tatouage sont dessinés sur votre peau afin de permettre aux techniciennes et techniciens de diriger les rayons exactement sur les zones à traiter.

Contact permanent avec vous

Durant le scanner et les séances de rayons, vous êtes en contact permanent avec le ou la technicienne en radiologie, grâce à une caméra vidéo et un interphone. Ainsi, l'équipe soignante peut suivre le bon déroulement de votre séance. Cette dernière peut être interrompue à tout moment si nécessaire et à votre demande.

À la fin du centrage, une photo portrait est prise avec votre accord, elle permettra à l'équipe de vous identifier dès votre arrivée en salle d'attente.

Les séances de radiothérapie

+ INFO

Le fait de recevoir des rayons ne vous rend pas radioactif ou radioactive, il n'y a donc aucun danger pour votre entourage.

Présentation virtuelle des traitements en 3D

Avant le début de votre prise en charge, une projection en 3D des traitements de radiothérapie peut vous être proposée ainsi qu'à vos proches. Cette séance dure environ 30 minute. Elle se déroule à l'aide du système « VIRTUAL » et permet de se familiariser et de devenir acteur de son parcours de soin.

Comment se déroulent les séances ?

Elles commencent quelques jours après la simulation afin de laisser le temps à l'équipe médico-technique de calculer votre plan de traitement.

La ou le technicien vous aide à vous placer dans la position déterminée lors du centrage de manière à ce que les rayons touchent exactement la zone délimitée. Vous devez ensuite rester parfaitement immobile pendant l'irradiation.

L'administration des rayons est totalement invisible et indolore. Toutefois, les appareils sont très volumineux, émettent différents bruits et tournent autour de vous, ce qui peut être impressionnant.

Combien de temps durent-elles ?

Votre rendez-vous durera de 20 à 35 minutes, selon la technique utilisée. Le traitement en lui-même sera de l'ordre de cinq minutes, auxquelles s'ajoute le temps de déshabillage, de positionnement et de contrôle.

A quelle fréquence ?

Avant le début du traitement, le ou la médecin détermine le nombre de séances nécessaires.

En général, celles-ci ont lieu une fois par jour, du lundi au vendredi. Il peut arriver qu'un problème technique oblige à annuler une séance. Dans ce cas, elle est reportée en fin de traitement car il est important que vous receviez la totalité de la dose prescrite.

Les effets secondaires

L'apparition d'effets secondaires dépend de la région irradiée, de la dose de radiations délivrée et de la sensibilité de chaque personne au traitement. La ou le radio-oncologue vous voit chaque semaine pour évaluer votre tolérance aux rayons. En cas d'effets secondaires, il ou elle vous prescrira les médicaments appropriés et le ou l'infirmière vous expliquera leur mode d'emploi et leur application.

Fatigue

La fatigue apparaît le plus souvent quand on irradie de grandes régions comme l'abdomen, ou lorsqu'on traite le crâne. En cas de fatigue importante, il est conseillé de réduire vos occupations, en exerçant, par exemple, votre activité professionnelle à temps partiel et en vous accordant des moments de repos. L'équipe soignante peut vous aider à trouver des moyens pour faciliter votre vie quotidienne.

Rougeur de la peau

Les rayons peuvent avoir sur votre peau les mêmes effets qu'un coup de soleil (rougeur, sensation de brûlure...). Votre peau devient alors plus sensible et fragile. Il arrive parfois qu'une rougeur apparaisse et augmente même après la fin du traitement puis disparaisse progressivement. L'équipe soignante vous aidera à faire face à ce problème en vous prescrivant des crèmes efficaces. Voici quelques conseils :

- ▶ lavez la région irradiée à l'eau ou avec un savon très doux. Séchez en tamponnant, évitez de frotter
- ▶ utilisez les crèmes prescrites. Ne les appliquez pas dans les deux heures qui précèdent le traitement
- ▶ n'utilisez pas de produits irritants tels que parfum ou eau de toilette sur la zone traitée pendant tout le traitement
- ▶ portez des vêtements souples, de préférence en coton car certains textiles synthétiques peuvent provoquer des irritations
- ▶ la piscine est déconseillée durant le traitement, de même que l'exposition au soleil. Celle-ci est contre-indiquée jusqu'à un an après l'arrêt de la radiothérapie.

Suivi pendant et après votre traitement

Pendant toute la durée de la radiothérapie une visite hebdomadaire est prévue avec la ou le médecin radio-oncologue pour évaluer votre tolérance à la radiothérapie et son bon déroulement. Ce jour-là, nous vous remercions de rester dans la salle d'attente après le traitement, un ou une infirmière vous accompagnera à la consultation.

Rendez-vous de contrôle

À la fin de votre traitement, la ou le médecin s'assure que des rendez-vous chez votre oncologue, votre chirurgien ou chirurgienne ou votre médecin généraliste sont bien prévus. Il ou elle vous convoque pour un rendez-vous de contrôle quatre à six semaines après la fin de votre traitement.

L'ensemble de l'équipe soignante reste à votre disposition pour répondre à vos questions et vous conseiller.

Prise en charge du traitement

Le coût d'un traitement de radiothérapie et les factures intermédiaires étant élevés, vous devez les faire suivre rapidement à votre caisse maladie. Si cette dernière tarde à vous rembourser, vous pouvez prendre contact avec l'espace renseignement et facturation des HUG au ☎ 022 305 56 80 (9h-12h) ou info.erf@hcuge.ch pour demander un délai de paiement, en mentionnant le numéro de facture concernée.



INFO

Dans nos salles d'attente des boissons et des collations sont proposées. Prenez le temps de vous reposer un moment avant ou après votre séance.

Votre équipe soignante



SAVOIR

Conseils et soutien

Ligue genevoise contre le cancer, ☎ 022 322 13 33

Le Service de radio-oncologie réunit une équipe multidisciplinaire, qui participe au bon déroulement de votre traitement.

Réceptionniste

Elle ou il vous accueille, prépare votre dossier et planifie vos rendez-vous avec le ou la médecin.

Médecin radio-oncologue

Elle ou il est spécialisé dans l'utilisation des rayons pour traiter les maladies cancéreuses et responsable de votre traitement.

Technicien ou technicienne en radiologie médicale (TRM)

Elle ou il participe à la planification et à l'administration de votre traitement. Il ou elle vous installe pour votre séance et vous délivre les rayons.

Radiophysicienne ou radiophysicien

Elle ou il participe au calcul des doses de rayons que vous allez recevoir et assure le contrôle technique des appareils pour une sécurité optimale.

Infirmier ou infirmière de référence

Il ou elle vous accompagne durant toute la durée du traitement. Elle ou il surveille l'apparition et l'évolution d'éventuels effets secondaires, réalise les soins et reste attentif à votre bien-être.

Diététicienne ou diététicien

Il ou elle veille à votre état nutritionnel durant le traitement et vous donne des conseils.

Informations pratiques

Aide pour les déplacements

Si vous rencontrez des difficultés pour vos déplacements, les infirmiers et infirmières vous informeront sur les possibilités d'aide existantes.

Horaires

7h-18h

Le service est fermé le week-end et les jours fériés et, parfois, les jours de contrôle et de maintenance des appareils.

Contact

☎ 022 372 70 90, F 022 372 71 17

Service de radio-oncologie

Avenue de la Roseraie 53
1205 Genève

Accès

Bus 1, 5 et 7,
arrêt « Hôpital »

Bus 35,
arrêt « Roseraie »

Léman Express, arrêt
« Genève-Champel »

Parkings

H-Cluse et H-Lombard



Cette brochure a été élaborée par l'équipe soignante du Service de radio-oncologie et le Groupe d'information pour patients, patientes et proches (GIPP) des HUG.